

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 36 (2023)
Heft: [14]: Flâneur d'Or 2023

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

4 Der blaue Himmel von Renens | *Le ciel bleu de Renens* | *Il cielo celeste di Renens*

Die Passerelle «Rayon Vert» gewinnt den Flâneur d'Or 2023. | *La passerelle «Rayon Vert» remporte le Flâneur d'Or 2023.* | *La passerella «Rayon Vert» è la vincitrice del concorso Flâneur d'Or 2023.*

18 Gehen fördert das Sehen und Denken | *Marcher aide à voir et à penser* | *Camminare affina lo sguardo e il pensiero*

Auf zwei Jane's Walks in Chur und St. Gallen. | *Deux Jane's Walk, à Coire et à Saint-Gall* | *Due Jane's Walk a Coira e San Gallo.*

23 Auszeichnungen | *Distinctions* | *Distinzioni*

Sieben vorbildliche Projekte in der ganzen Schweiz. | *Sept projets exemplaires dans toute la Suisse.* | *Sette progetti esemplari selezionati in tutta la Svizzera.*

30 Erwähnungen | *Mentions* | *Menzioni*

Tempo-30-Zone mitten in Basel, Betrachtungen über die Sitzbank und eine neue Begegnungszone für ein Genfer Quartier. | *Zone 30 dans le centre de Bâle, considérations sur le banc et la nouvelle zone de rencontre dans un quartier genevois.* | *Zona 30 in centro a Basilea, riflessioni sulla panchina e la nuova zona d'incontro nel quartiere di Ginevra.*

Mehr als eine Brücke

Der Flâneur d'Or zeichnet fussverkehrsfreundliche Projekte und Konzepte aus. Bei insgesamt 59 Eingaben konnte die Jury bestehend aus Geografen, Urbanistinnen, Ingenieuren, Architektinnen, Journalisten und Landschaftsarchitektinnen aus dem Vollen schöpfen. Die 18 Projekte, die es in die Endauswahl schafften, überprüfte sie zu Fuss auf Qualität und Praxistauglichkeit. Am Ende vergab die Jury sieben Auszeichnungen, drei Erwähnungen und kürte den Gewinner: den Rayon Vert in Renens. Die Verbindung unterschiedlicher Verkehrsträger und zweier Plätze beidseits der Gleise ist dank der geschickten Zusammenarbeit aller Beteiligten das neue Wahrzeichen der Agglomeration im Westen von Lausanne. Werner Huber

Tellement plus qu'une passerelle

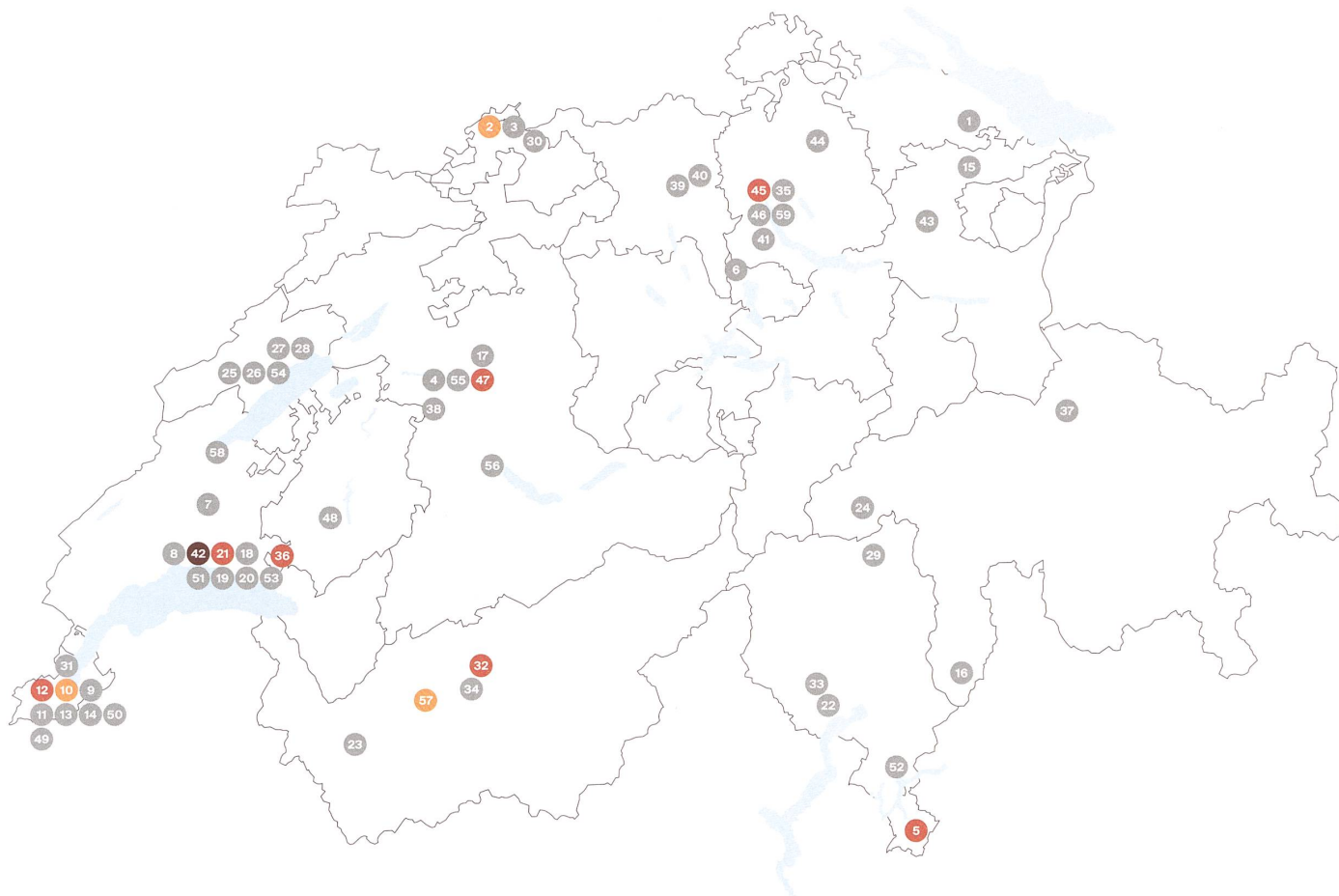
Le Flâneur d'Or récompense des projets et des concepts qui encouragent la marche. Le jury composé de géographes, d'urbanistes, d'ingénieurs, d'architectes, de journalistes et d'architectes paysagistes a eu l'embarras du choix devant les 59 projets soumis cette année. Il est parti examiner à pied la qualité et le caractère pratique des 18 projets retenus pour la sélection finale. Le jury a finalement décerné sept distinctions, trois mentions et désigné le «Rayon Vert» à Renens lauréat du concours. Grâce à la collaboration ingénieuse de toutes les parties prenantes, la passerelle qui relie différents modes de transport et deux places de part et d'autre des voies ferrées est le nouvel emblème de l'agglomération de l'Ouest lausannois.

Non solo un ponte

Il Flâneur d'Or premia progetti e concetti a misura di pedone. Di fronte alle 59 proposte presentate, la giuria – composta da esperte ed esperti in geografia, urbanistica, ingegneria, architettura, giornalismo e architettura del paesaggio – non aveva che l'imbarazzo della scelta. Dopo aver visitato a piedi i 18 progetti ammessi alla selezione finale per verificarne qualità e praticità, essa ha infine assegnato sette distinzioni, tre menzioni e proclamato vincitore il «Rayon Vert» di Renens. Grazie alla sapiente collaborazione di tutte le persone coinvolte, il collegamento tra le diverse modalità di trasporto e le due piazze ai lati dei binari è il nuovo emblema dell'agglomerato a ovest di Losanna.

Impressum | Impressum | Colofone

Verlag | *Édition* | Casa editrice Hochparterre AG Adressen | *Adresses* | *Indirizzi* Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch
Geschäftsleitung | *Direction* | *Direzione* Andres Herzog, Werner Huber, Agnes Schmid Verlagsleiterin | *Directrice des éditions* | *Direttrice editoriale* Susanne von Arx
Konzept und Redaktion | *Conception et rédaction* | *Progettazione e redazione* Werner Herzog Art Direction | *Conception graphique* | *Direzione artistica* Antje Reineck
Layout | *Mise en pages* | *Impaginazione* Lena Hegger Produktion | *Production* | *Produzione* Nathalie Bursač Korrektorat Rieke Krüger Übersetzung | *Traduction* | *Traduzione*
Weiss Traductions Genossenschaft Lithografie | *Lithographie* | *Litografia* Team media, Gurtellen Druck | *Impression* | *Stampa* Stämpfli AG, Bern
Herausgeber | *Publication* | *Editore* Hochparterre in Zusammenarbeit mit Fussverkehr Schweiz | *Hochparterre en collaboration avec l'association Mobilité piétonne Suisse* | *Hochparterre in collaborazione con l'associazione Mobilità pedonale Svizzera*
hochparterre.ch/flaneur Themenheft bestellen und als E-Paper lesen (Fr. 15.–, € 12.–) | *Commander le cahier et lire l'e-paper* | *Ordinare la pubblicazione e leggere l'e-paper*



Flâneur d'Or 2023

Eingereichte Projekte | *Projets soumis* |
Progetti presentati

■ Hauptpreis | *Premier prix* |
Primo premio

■ Auszeichnungen | *Distinctions* |
Distinzioni

■ Erwähnungen | *Mentions* | *Menzioni*

■ Übrige | *Autres* | *Altro*

Infrastrukturen auf Gemeindestrassen |
Infrastructures sur routes communales |
Infrastrutture sulle strade comunali

- 1 Amriswil: Radolfzellerpark, Wegverbindung als Begegnungszone
- 2 Basel: Neuorganisation Wielandplatz, Tempo-30-Zone
- 3 Basel: Gundeldingerstrasse Viertelkreis
- 4 Bern: «Dr Nöi Breitsch», Umgestaltung Breitenrainplatz
- 5 Castel San Pietro, Monte: Riquilificazione degli spazi pubblici. «Monte, un villaggio per tutte le età»
- 6 Cham: Papiergleisweg, Langsamverkehrsweg auf und entlang dem ehemaligen Papiergleis
- 7 Echallens: Exit les voitures, place à la végétation et aux piétons, Place du Château
- 8 Ecublens: Passerelle sur la route de la Pierre
- 9 Genève: Place des Augustins
- 10 Genève: Zone de rencontre, Place du Petit-Saconnex
- 11 Genève: Zone piétonne, Quai des Bergues
- 12 Genève: Plage des Eaux-Vives et Port Noir
- 13 Genève: Bois de la Bâtie
- 14 Genève: Aménagement temporaire «De parc en parc» (micro-oasis)
- 15 Gossau: Fussgängerleitsystem

- 16 Grono: Piano di quartiere, edificio amministrativo e edifici residenziali
- 17 Ittigen: Fussweg Landschaftskammer «Untereyfeld – Hinterer Schermen»
- 18 Lausanne: Zone piétonne, Pré-du-Marché
- 19 Lausanne: Zone de rencontre, Jordils
- 20 Lausanne: Aménagement temporaire participatif «Transformons la place du Vallon!»
- 21 Lausanne: Aménagement temporaire participatif «Les Echelettes»
- 22 Losone: Nuovo centro polivalente per anziani e sistemazione del suolo pubblico
- 23 Martigny: Réaménagement de l'Avenue de la Gare
- 24 Medel / Lucmagn: Fussgängerleitsystem, touristische Signalisation
- 25 Milvignes: Réaménagement et requalification de la surface de la route des Clos à Auvernier
- 26 Milvignes: Réaménagement des rues du Collège et de Prélaz
- 27 Neuchâtel: Bancs amovibles à l'entrée de la zone piétonne
- 28 Neuchâtel: Voie verte, La Ficelle
- 29 Olivone, Valle di Blenio: Fontana, ponte e cabina
- 30 Pratteln: Lenkung des Fussverkehrs am ESAF 2022 in Pratteln
- 31 Pregny-Chambésy: Réaménagement de la place du village et du parc communal
- 32 Sierre: Aménagement temporaire participatif «Sous les platanes, la place»
- 33 Terre di Pedemonte: La piazza di Tegna
- 34 Vercorins: Zone de rencontre
- 35 Zürich: Temporäre Gestaltung «Brings uf d'Strass!»

- Infrastrukturen auf Kantonsstrassen |
Infrastructures sur routes cantonales |
Infrastrutture sulle strade cantonali
- 36 Attalens: Zone 30 et réaménagement du centre du village
 - 37 Chur: Rad- und Fussgängerbrücke «Italienische Brücke»
 - 38 Köniz: Partizipative Fussweganalyse
 - 39 Niederrohrdorf: Sanierung Bremgartenstrasse (Betrieb und Gestaltungskonzept)
 - 40 Oberrohrdorf: Sanierung Hoch-, Ring- und Badenerstrasse (Betrieb und Gestaltungskonzept)

Schnittstellen zum öffentlichen Verkehr |
Interfaces avec les transports publics |
Interface tra pedoni e trasporto pubblico

- 41 Adliswil: Neue Drehscheibe für Mensch und ÖV in Adliswil und für das ganze Sihltal
- 42 Renens: Passerelle «Rayon Vert» et places de la gare
- 43 Wattwil: Neugestaltung Bahnhof- und Poststrasse
- 44 Winterthur: Bahnhofausbau 2013–2022
- 45 Zürich: Negrellisteg
- 46 Zürich: Haltestelle Limmattalbahnhof

- Konzepte, Planungen, Leitbilder |
Concepts, planification, schémas directeurs | *Concetti, piani direttori, linee guida*
- 47 Bern: «Bern baut. Strassenräume – für die Bedürfnisse der Menschen»
 - 48 Bulle: Stratégie de promotion de la marche au centre-ville de Bulle
 - 49 Carouge: Stratégie communale de mise en valeur des espaces piétonniers et création de nouveaux itinéraires – étape de réalisation 2020–2023

- 50 Genève: Campagne de communication «Les pieds»
- 51 Lausanne: Campagne et balisage «Cœur de Ville à 15 minutes à pied»
- 52 Lugano: Piano comunale dei percorsi pedonali (PCPP)
- 53 Lutry: Plan de mobilité scolaire du collège du Grand-Pont
- 54 Milvignes, Bôle: Requalification du «vieux village»
- 55 Bern: «Gemeinsam für den öffentlichen Raum in Bern» (KORA)
- 56 Thun: Reiseführer Thuner Innenstadt, Planungsinstrument
- 57 Canton du Valais: Publication «Connexions – Bancs publics»
- 58 Yverdon-les-Bains: «Les réunions qui marchent»
- 59 Zürich: Fussverkehrsstandards

Weitere Informationen | Informations complémentaires | Maggiori informazioni

Ausführliche Dokumentation aller Eingaben | *Documentation détaillée sur les dossiers soumis* | *Documentazione dettagliata sui progetti presentati*:
www.flaneurdor.ch

Mehr über den Fachverband Fussverkehr Schweiz | *Pour en savoir plus sur l'association Mobilité piétonne Suisse* | *Per saperne di più sull'associazione Mobilità pedonale Svizzera*:
www.fussverkehr.ch |
www.mobilitapietonne.ch |
www.mobilitapedonale.ch